



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa /

Fotballhelten Andiiswaa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Demoze Degefa (om), Espen

Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>

Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa

Fotballhelten Andiiswaa



✎ Eden Daniels

🔒 Eden Daniels

📖 Demoze Degefa

🗣️ oromo / nynorsk

📊 nivå 2





Andiiswaan yeroo ijooleen kubbaa miilaa taphatan argite. Otoo isaan wajjiin taphate hawwitee turte. Kanafuu isaan wajjiin shakaluf leenjisa hayamaa gaafate.

...

Andiswa såg på at gutane spela fotball. Ho ville så gjerne vera med! Ho spurde trenaren om ho kunne få trena saman med dei.



Leenjisaanis mudhii isaa gabatee akkan jedhe,
"Mana barnoota kanatti ijoollee dhiiraa qofatu
taphachuu dnada'a."

...

Trenaren sette hendene i sida. "På skulen her
får berre gutar spela fotball", sa han.



Ijooleen dhiiraa kubbaa saphanaa akka taphatu ittihiiman. Kubban saphanaa dhiraa fi dubartiidhaf jedheni ittihiiman. Andiiswaa bayee aarte.

...

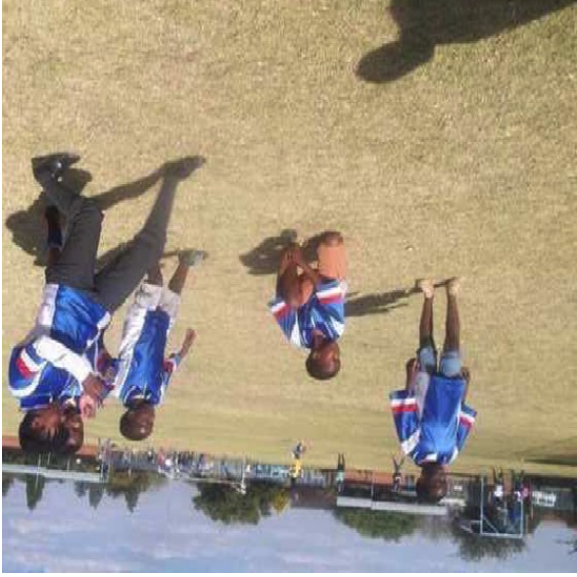
Gutane sa at ho skulle gå og spela nettbball. Dei sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutar. Andiswaa vart sint.



Namooni dorgommi ilaala turan bayee gammadan. Guyaa sanarra calqabee dubartoonni kubbaa milaa akka taphatan hayyamameef.

...

Publikum var frå seg av glede. Sidan den dagen fekk jenter òg spela fotball på skulen.



Walkkaa taphaa irrati mucaan tokko kubbaa gara Andiiswaa dabarsee. Daftee kubbaa gara manneeti figidee. Kubbicha rukkutee garaa galchiiiti galachite.

...

I andre omgang sentra ein gut ballen til Andiiswa. Ho sprang mot målet, klinte til ballen og skåra.



Guyaa ittiannu, manni barnoota dorgomii kubba milaa gaba ture. Leenjisaan garu taphtoonni cimmoon waan fayaa dhabanif bayee gaddee.

...

Dagen etter var det ein stor fotballkamp på skulen. Trenaren var bekymra fordi den beste spelaren på laget var sjuk og kunne ikkje spela.



Andiiswaan figidee leenjisaan akka ishee tapha kessaa galchuu gaafate. Leenjisaan waan godhuu qabu garuu hinbarree. Boodee garu Andiiswaan akka sentee taphatu murteese.

...

Andiswa sprang bort til trenaren og trygla om å få lov til å spela. Kva skulle han svara? Han bestemte å la Andiswa vera med på laget.



Dorgomiin cimaa ture. Namni tokkoiyyu qaphxii hinargatin ture, hamma walkaa taphaati.

...

Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra mål etter første omgang.